

ISSN No. : 2347-3428

# Dharmadoot

Published since 1935

Special Vol. on 128<sup>th</sup> Year of Celebration of Maha Bodhi Society of India and  
88<sup>th</sup> Anniversary of Mulagandha Kuti Vihara

---

*Editor-in-Chief*

**Ven. P. Seewalee Thero**

General Secretary  
Maha Bodhi Society of India

*Managing Editor*

**Ven. (Dr.) K. Medhankara Thero**

Joint Secretary, Maha Bodhi Society of India  
Bhikkhu-in-Charge, MBSI, Saranath

*Executive Editor*

**Prof. Bimalendra Kumar**

Head, Department of Pāli & Buddhist Studies,  
Faculty of Arts, Banaras Hindu University,  
Varanasi-221005 (U.P.)

*Editor*

**Prof. Ramesh Prasad**

Dean, Faculty of Shramana Vidyā,  
Sampurnanand Sanskrit University,  
Varanasi-221002 (U.P.)



**MAHA BODHI SOCIETY OF INDIA**

(International Pali Institute)  
Sarnath, Varanasi (U.P.), India

2563 B.E.

Vol. 85

November 2019

*Published by :*

**Maha Bodhi Society of India**

(International Pali Institute)

Sarnath, Varanasi-221007

Tel.: 0091-542-2595955

Fax: 0091-542-2595877

© Mahabodhi Society of India

2563 B.E., Vol. 85, November 2019

Price : Rs. 250.00

*Copy can be had from*

Manager

Maha Bodhi Society of India

Sarnath, Centre, Varanasi - 221007, U. P.

Email: [mbsisarnath@gmail.com](mailto:mbsisarnath@gmail.com)

*Printed at :*

Rohini Nandan

19/2, Radhanath Mallick Lane, Kolkata - 700 012

Phone : +91 9231508276

## **EDITORIAL ADVISORY BOARD**

Prof. Charles Willemen, Belgium  
Ven. Prof. Medagampitiye Wijithadhamma, Sri Lanka  
Prof. Medagoda Abhayatissa, Sri Lanka  
Prof. Chirapat Prapandavidya, Thailand  
Prof. Sanghasen Singh, Delhi, India  
Prof. D. K. Barua, Kolkata, India  
Prof. K.T.S. Sarao, Delhi, India  
Prof. Baidyanath Labh, Nalanda, India  
Dr. Ujjwal Kumar, Kolkata, India

Website:<http://www.mbsiindia.org/journals/page-1843439>

All rights are reserved. No part of this publication may be reproduced, utilized, in any form or by any means, electronic or mechanical methods without prior permission of the Editor-in-Chief/Publisher.

Responsibility for statements made in the papers rests solely with the contributors. The views expressed by individual authors are not necessarily those of the Editor or the Publisher.

Dharmadoot is the annual journal of the Maha Bodhi Society of India, Sarnath, Varanasi (U.P.). The Journal seeks to publish quality, peer-reviewed articles (both English and Hindi) on any aspect of Pali and Buddhism. Contributions should be submitted to the Executive Editor. Books for Review should also be also sent to the Executive Editor.

Prof. Bimalendra Kumar  
Email: [bimal\\_bh\\_60@yahoo.co.in](mailto:bimal_bh_60@yahoo.co.in)

*With best wishes on the occasion of the*  
**128<sup>th</sup> year of celebration of Maha Bodhi  
Society of India and 88<sup>th</sup> Anniversary of  
Mulagandha Kuti Vihara**



**Mulagandha Kuti Vihara (1931-2019)  
Sarnath- The First Preaching place of the Buddha**

***The impotance of Sarnath:***

- Preaching of the First sermon by the Sakyamuni Buddha to His first five disciples “Dhammacakka-pavattana Sutta”.
- Second sermon of the Sakyamuni Buddha, “Anatta Lakkhana Sutta”.
- First disciple Attains “Sotapanna”(KondannaThera).
- Arahathood of first five disciples after hearing the Second Sermon.
- Ordination of Yasa Kula-Putra.
- Emerging of first followers of the Triple Gem : The Buddha, Dhamma and Sangha.
- Sakyamuni Buddha Sending sixty Arahats to propagate His Dhamma.
- Sakyamuni Buddha spending the first rainy retreat.
- Beginning of the holy word “Sadhu” with veneration to the Sakyamuni Buddha.

## From the Founder

*I welcome you to this hallowed spot, sacred to the Buddhists of Asia as the place where the Devatideva Sakyamuni preached the first Discourse known as the. Dhammacakkapavattana Sutta to the five Bhikkhus 2520 years ago.*

\*\*\*

*The time has now come to elevate India to a state of progress. No progress is possible if internecine quarrels continue. The ancient Buddhist Bhikkhus followed the path of renunciation when they carried the sociological ethics of Aryan civilization to Japan, Korea, China, Siam, Cambodia, Burma and Ceylon. What happened to the wonderfully sublime literature that existed in India in the Buddhist period? No trace of it is found in India; but fortunately the whole literature exists in its fulness in Buddhist lands. Europeans study Pali, Sanskrit, Chinese, Mongolian, Tibetan in the hope of re-discovering the forgotten teachings of the Samma Sambuddha, which saw the light first in India 2520 years ago. But the sons of India have no idea of the wealth that exists in the wonderful Buddhist literature and very few sons of the soil think of discovering the gems that are embedded therein.*

\*\*\*

*After an exile of 800 years the Buddhists have returned to their own dear Holy Isipatana. It is the wish of the Maha Bodhi Society to give to the people of India without distinction of caste and creed the compassionate doctrine of the Samma Sambuddha. I trust that you would come forward to disseminate the Arya Dhamma of the Tathagata throughout India.*

\*\*\*

(Anagarika Dharmapala 11.11.1931 on Opening Ceremony Day  
of the Mulagandha Kutya Vihara)

## *The Editor in Chief*

It is with great pleasure that I write this message on the publication of *Dharmadoot Journal*, a Special Volume on the occasion of Sixth International Conference on Pali and Buddhism (November 10-11, 2019). The 155th Birth Anniversary of Bodhisattva Anagarika Dharmapala was observed traditionally on 17th September, 2019 in the Mulagandha Kuti Vihara, Maha Bodhi Society of India, Sarnath Centre. A Dharmasabha cum Seminar was organized on the auspicious occasion on the theme of “Life and Contribution of Anagarika Dharmapala”. I am glad that this Special Volume of *Dharmadoot Journal* is being brought out before the lovers of Buddhism on the occasion of Sixth International Conference of Pali and Buddhism and on the occasion of 88th Anniversary of Mulagandhakutivihara, Sarnath. I am thankful to all well-wishers of Maha Bodhi Society of India, who are very cooperative in achieving the objectives of the Society and ideals of Anagarika Dharmapala.

*Bhavatu Sabba Maṅgalaṃ*

**Ven. P. Seewali Thero**

General Secretary,  
Maha Bodhi Society of India,  
4A, Bankim Chatterji Street,  
Kolkata-700073 (W.B.)

## *The Managing Editor's Note*

It is a matter of special pleasure and pride for Maha Bodhi Society of India, Sarnath to present the 88th Volume of *Dharmadoot Journal* before the scholars of Pali and Buddhist Studies. Dharmadoot addresses itself to a holistic understanding of the discipline Pali and Buddhist Studies in applied manner since 1935. Its aim is to foster an active dialogue amongst the scholars of Pali & Buddhism. It presents a forum for scholarly articles, research papers and book reviews related with Pali and Buddhism. There are altogether eighteen articles and research papers, covering all aspects of Pali and Buddhism by renowned scholars along with three Book Reviews and two Obituaries. We express our heart-felt thanks to all the learned contributors for their valuable writings. We are also thankful to the Rohini Nandan, Kolkata, which had been very cooperative in printing and publication of this issue in time.

*Bhavatu Sabba Mangalam*

**Ven. (Dr.) K. Medhankara Thero,**  
Joint Secretary, Maha Bodhi Society of India &  
Bhikkhu-in-Charge, Maha Bodhi Society of India,  
Sarnath Centre, Varanasi-221007.

## *Executive Editor's Note*

The Maha Bodhi Society of India was established on 31st May 1891 and it has tried to fulfill the ideals of its founder Anagarika Dharmapala during its 128 years of existence. The Sarnath Centre of Maha Bodhi Society of India is also going to celebrate the 88th anniversary of Mulagandhakutivihara, Sarnath on Kartika Purnima. It has been a great pleasure to produce this 85th Special Volume of *Dharmadoot Journal* to commemorate the 88th year of the existence of Mulagandhakuṭi Vihara, Sarnath, Varanasi on November 12, 2019.

The articles appearing in the previous issues of the *Dharmadoot* have been contributing to the advancement of knowledge in the different arena of Pali and Buddhist Studies. The present volume contains eighteen articles (in English and Hindi), which will unveil different dimensions of Pali and Buddhist Studies. There are three Book Reviews and two Obituaries. Notes and News related with the activities of Maha Bodhi Society of India, Sarnath Centre in general and Buddhism in particular have been also given in the end. We appreciate the active cooperation and contribution of scholars for the present volume of *Dharmadoot*.

I sincerely thank to our esteemed Board of Editors and our Reverend P. Seewali Thero, General Secretary, Maha Bodhi Society of India and Reverend (Dr.) K. Medhankara Thero, Joint Secretary, Maha Bodhi Society of India and Bhikkhu-in-Charge, Maha Bodhi Society of India, Sarnath for their inspiration and constant encouragement. I also thank Prof. Ramesh Prasad, Editor for helping in editing the Journal.

### **Prof. Bimalendra Kumar**

Head, Deptt. of Pali & Buddhist Studies,  
Faculty of Arts, Banaras Hindu University,  
Varanasi-221005 (U.P.)



## *Contents*

Pāli-based Buddhism and Sustainable Development <i>Prof. K.T.S. Sarao</i>	11
No Translation from Pāli to Chinese <i>Prof. Charles Willemen</i>	26
Some Aspects on the Activities of Buddhist Temple during Chinese New Year <i>Ven. Hai Hui</i>	34
The Ethical Approach to the Problems of Life and Death <i>Prof. Sanghasen Singh</i>	44
Systematic Delivering of Dhamma in Pali Canonical Literature <i>Bhikkhu Dhamma Jyoti</i>	51
Recently Discovered Stūpas and Votive Stūpas at Nalanda and its Vicinity <i>Dr. G. K. Lama</i>	60
Practicing Vipassana for Social Harmony <i>Dr Subhra Barua Pavagadhi</i>	70
Spread and Decline of Buddhism in Central Asia (3 <sup>rd</sup> B.C. - 9 <sup>th</sup> C.E.) <i>Prof. Jampa Samten</i>	78
The Buddha and Buddhism: An Ideal System of Education <i>Dr. Arvind Kumar Singh</i>	91
Pabbajjā and Upasampadā Ceremonies in Buddhism: A Unique Innovation <i>Dr. Priyasen Sisngh</i>	100
क्षेमेन्द्र का मुक्तालता अवदान : एक अवलोकन <i>पेमा तेनजिन</i>	109
<i>Dharmadoot - Kartika Purnima 2019</i>	9

बौद्ध एवं चीनी साहित्य में वर्णित बोधगया परिक्षेत्र : स्थिति, महत्व एवं संभावनाएं	120
डा. अरुण कुमार यादव	
पालि साहित्य का विकास : चुनौतियां एवं समाधान	130
डॉ रामनक्षत्र प्रसाद	
तिब्बत के बौद्ध सम्प्रदाय (निकाय)	138
डॉ. बनारसी लाल	
महादिब्बमन्त : एक परिचय	145
उज्ज्वल कुमार	
पालिसाहित्ये वर्णितं जानपदं जीवनं	158
प्रो. चौडूरि उपेन्द्र राव	
बौद्ध साहित्य के विकास में त्रिपिटकाचार्य डा. भिक्षु धर्मरक्षित का योगदान	163
डा. ज्ञानादित्य शाक्य	
ग्रन्थ - समीक्षा	171
Obituary	189
News & Notes	193